Un viaggio indimenticabile

2

In questa lezione imparerete a: descrivere e scegliere un itinerario • esprimere sorpresa e collera • calmare una persona • protestare per un disservizio • scrivere un testo creativo

1

2

3

4

1 Per iniziare

PARLARE

Secondo voi, qual è il modo migliore di viaggiare per conoscere veramente un luogo? È meglio usare un mezzo lento o veloce? Perché?

in aereo | in treno | in bicicletta | a piedi con lo zaino | in camper o roulotte | in barca / nave | in macchina

Chiaro! B1 – Nuova edizione | ISBN 978-3-19-275449-4 | © 2021 Hueber Verlag

2 Un territorio da conoscere

LAVORARE CON IL LESSICO

a **Abbinate le espressioni alle foto.**

~~zona montuosa~~ | cima di un monte | zona collinare | ~~costa~~ | campagna | zona pianeggiante | ~~valle~~ | posizione panoramica | ~~bosco~~

zona montuosa

costa

bosco

valle

b **A quale tipo di territorio associate il relax, a quale l'energia e a quale il divertimento? Perché? Parlatene in gruppo.**

PARLARE

3 Da un paesaggio all'altro

LEGGERE

a **Leggete il testo e segnate il percorso sulla carta. Scrivete per ogni località quello che c'è da vedere o da fare.**

k

MENU

UN TOUR NEL CUORE DELLA SICILIA OCCIDENTALE:

IN BICICLETTA E A PIEDI TRA NATURA E ARCHEOLOGIA

PROGRAMMA

1° Giorno: **Accoglienza e presentazione del tour**

Arrivo all'aeroporto di Palermo e trasferimento a Castellammare del Golfo, delizioso borgo sul mare. Consegna del road book e distribuzione del materiale informativo. Pernottamento in B&B.

Chiaro! B1 – Nuova edizione | ISBN 978-3-19-275449-4 | © 2021 Hueber Verlag

2° Giorno: **Per sgranchirsi le gambe**

Pedalata iniziale per conoscere una parte della Sicilia con l'incantevole borgo di Scopello, dove si pernotterà (ca. 43 km).

3° Giorno: **Sulle orme degli antichi**

Da Scopello si raggiungerà il sito archeologico di Segesta, di notevole pregio per il suo teatro che, come una conchiglia, guarda verso il mare. Pernottamento a Buseto Palizzolo. Difficoltà della tappa: facile (ca. 45 km).

4° Giorno: **La campagna siciliana**

Si percorrerà l'interno della Sicilia attraverso luoghi solitari e campagne alla scoperta del carattere autentico della Sicilia contadina. Difficoltà della tappa: facile (ca. 40 km).

5° Giorno: **Giornata libera**

Giornata a vostra disposizione: potrete visitare in tranquillità Erice, elegante borgo medioevale, con il suo indimenticabile castello costruito sui ruderi del tempio dedicato a Venere. In alternativa, pedalata sull'isola di Favignana, pianeggiante e raggiungibile con il traghetto da Trapani. Questo giro (ca. 25 km) vi permetterà di ammirare le Isole Egadi nella loro totalità e nel loro splendore. Inoltre, in cima al Monte San Giuliano, potrete osservare la città di Erice in splendida posizione panoramica su Trapani. Rientro in hotel per il pernottamento.

6° Giorno: **Saline, Mulini e liquore**

In questa tappa si percorrerà una strada panoramica che costeggia il mare attraverso le Saline e i Mulini a vento. Si raggiungerà facilmente l'isola di Mozia, sito archeologico e sede di un museo di grande valore.
A Marsala si visiterà una cantina in cui si produce il famoso «Marsala all'uovo».
Livello di difficoltà della tappa: facile (ca. 46 km).

7° Giorno: **L'anima araba della Sicilia**

Si pedalerà prima lungo la costa, poi attraverso la campagna si raggiungerà Mazara del Vallo, città divisa in due dal fiume Mazaro. Qui, nelle piccole e strette vie del Kasbah (quartiere arabo), con i suoi colori e i suoi profumi, si riconosceranno le tracce della forte influenza araba sulla Sicilia. Difficoltà della tappa: facile (ca. 40 km)

8° Giorno: **Conclusione del tour**

Partenza dopo la prima colazione.

b **Fareste un viaggio di questo genere? Perché sì o perché no? Parlatene in gruppo.**

PARLARE

1

Chiaro! B1 – Nuova edizione | ISBN 978-3-19-275449-4 | © 2021 Hueber Verlag

4 Da costa a costa, da lingua a lingua

a **Rileggete in basso il programma del 1° giorno e concentratevi sulle parole evidenziate. Le espressioni colorate vengono dal francese e dall'inglese: si usano così anche nella vostra lingua? Le espressioni in grassetto sono simili a vocaboli che esistono in lingue diverse dall'italiano: quali? Parlatene in gruppo e poi in plenum.**

1° Giorno: Accoglienza e **presentazione** del tour
Arrivo all'**aeroporto** di Palermo e **trasferimento** a Castellammare del Golfo, delizioso borgo sul mare. Consegna del road book e distribuzione del **materiale informativo**. Pernottamento in B&B.

b **Ora dividete la classe in piccoli gruppi. Rileggete il testo, completate la tabella e poi confrontatevi con tutta la classe.**

In italiano	In tedesco	In inglese
sito archeologico	archeologische Stätte	archaelogical site
.....	---	difficulty
carattere	.....	character
tempio	.....	temple
Venere	Venus (< latino)	Venus
.....	Pedal, in die Pedale treten	pedal
totalità	.....	totality
.....	---	splendour
.....	---	splendid
panoramico	.....	panoramic
salina	.....	saline

c **In coppia pensate a una località della vostra regione e descrivetela senza dirne il nome. I compagni devono indovinare qual è. Vince chi ne indovina di più.**

Esempio:
È in una zona montuosa. / Si trova sulla costa. / È in campagna. / È un luogo solitario. / C'è un sito archeologico.

LINGUA

in salita / in discesa

LINGUA

a nord / a sud / a est / a ovest

LAVORARE CON IL LESSICO

TIPP
Per scoprire il significato di **vocaboli nuovi** e memorizzarli è utile trovare somiglianze con parole della propria lingua madre o di altre lingue conosciute, p. es. *presentazione* (italiano) = *Präsentation* (tedesco) / *presentation* (inglese).

GIOCO

2–3

Chiaro! B1 – Nuova edizione | ISBN 978-3-19-275449-4 | © 2021 Hueber Verlag

5 Un evento memorabile

SCOPRIRE LA GRAMMATICA

a **Completate le espressioni come nell'esempio.**

- Un'isola *raggiungibile* con il traghetto = un'isola che *si può raggiungere* con il traghetto.
- Una ruota *sostituibile* facilmente = una ruota _____ facilmente.
- Un parco *visitabile* a pagamento = un parco _____ a pagamento.
- Un castello *indimenticabile* = un castello che non si può dimenticare.
- Una cosa *incredibile* = una cosa _____

b **Gli aggettivi del punto a hanno tutti una caratteristica comune. Come si formano? Rileggete le espressioni e completate la regola.**

In genere i verbi in *-ere / -ire* perdono *-ere / -ire* e prendono _____ .
In genere i verbi in *-are* perdono *-are* e prendono _____ .
In genere per la forma negativa si mette _____ all'inizio della parola.

in + l → **ill-**
in + r → **irr-**
in + m → **imm-**
in + b → **imb-**
in + p → **imp-**

c **Completate le domande con i seguenti aggettivi e poi scrivete le vostre risposte. Alla fine ponete le stesse domande a un compagno e rispondete alle sue: avete qualcosa in comune?**

illeggibile | imbevibile | immangiabile | imperdibile | insostituibile | invivibile | irraggiungibile | indimenticabile

Qual è per te un obiettivo _____ ?
Qual è per te un evento _____ ?
Qual è per te una città _____ ?
Qual è per te un cibo _____ ?
Qual è per te un oggetto _____ ?
Qual è per te una bevanda _____ ?
Qual è per te un viaggio _____ ?
Qual è per te un libro _____ ?

Io	Il mio compagno

4–5

Chiaro! B1 – Nuova edizione | ISBN 978-3-19-275449-4 | © 2021 Hueber Verlag

6 Il Paese a tappe

SCRIVERE E PARLARE

a **Insieme a un compagno pensate a un itinerario nel vostro Paese o nella vostra regione e progettate un viaggio a tappe. Scrivete il programma giorno per giorno: per ogni tappa indicate il punto di partenza, il punto d'arrivo, il percorso da fare, i luoghi da visitare, la lunghezza, i mezzi di trasporto ed eventualmente il grado di difficoltà. Se possibile, disegnate una cartina. Poi ogni coppia presenta il suo itinerario.**

b **Quale viaggio vi sembra più interessante per dei turisti italiani? Perché? Discutetene con tutta la classe e scegliete insieme un itinerario da pubblicare sul supplemento «Viaggi» di un quotidiano.**

Esempio:
Preferisco … perché è affascinante / originale
caratteristico
pittoresco / fattibile
perché esprime…
perché mostra…

7 In viaggio

ASCOLTARE

a **Ascoltate il dialogo: dove si svolge?** 1/06

In una stazione. ○ In un porto. ○ In autostrada. ○
Su una pista ciclabile. ○ In un aeroporto. ○ In un'agenzia viaggi. ○

b **Che problema ha l'uomo? E che soluzione propone la donna? Ascoltate di nuovo, segnate le risposte giuste e poi parlatene con un compagno.**

problema

- ○ ritardo
- ○ smarrimento del bagaglio
- ○ cancellazione del volo
- ○ danneggiamento del bagaglio
- ○ overbooking
- ○ consegna ritardata del bagaglio
- ○ maltempo

soluzione/i proposta/e

- ○ attendere
- ○ chiedere aiuto a un amico
- ○ acquistare delle cose sul posto
- ○ tornare a casa
- ○ noleggiare delle cose sul posto
- ○ presentare un reclamo

c **Avete mai avuto uno dei problemi elencati qui sopra? Dove? Quando? Che cosa avete fatto? Raccontate!**

PARLARE

Chiaro! B1 – Nuova edizione | ISBN 978-3-19-275449-4 | © 2021 Hueber Verlag

8 È incredibile!

a **Chiudete il libro e ascoltate i mini-dialoghi. Poi cercate di mettere le seguenti espressioni al posto giusto. Infine ascoltate di nuovo e controllate.** 1/07

abbia pazienza | eh, mi scusi | eh, capisco… | come non risulta? | come non lo trova? | eccolo | eccola | ma tu guarda… | incredibile!

1 ◆ La Sua carta d'imbarco?
○ _____
◆ Bene, ha per caso l'etichetta del bagaglio?
○ Eh… sì, sul biglietto… _____

2 ◆ Allora, volo Milano Palermo… eh… però non lo trovo.
○ _____
◆ Eh, mi dispiace, ma qui non risulta…
○ _____ E dov'è? E quando partirà?

3 ○ Eh sì, ma io preferisco viaggiare con la mia, l'ho portata apposta! _____ Ma, scusi, Lei non può informarsi?

4 ○ Eh ma… nel pacco ci sono anche altre cose…
◆ _____
○ Come faccio senza tutte queste cose?
◆ _____ , _____ , adesso è possibile fare solo questo: avviare la pratica.

5 ◆ Naturalmente c'è il sito Internet per controllare come procede la cosa.
○ Il sito… _____ Non c'è mai una persona in carne ed ossa con cui parlare.

b **Rileggete i mini-dialoghi e trovate le espressioni usate per:**

esprimere sorpresa _____
dare qualcosa a qualcuno _____
manifestare collera _____
esprimere comprensione _____
scusarsi _____
calmare una persona _____

c **Aggiungete adesso le seguenti espressioni. A volte sono possibili più abbinamenti.**

mhmm… strano… | davvero? | veramente? | non si preoccupi! | ma non è possibile! | Le assicuro che… | Lei ha ragione, ma…

6–10

Chiaro! B1 – Nuova edizione | ISBN 978-3-19-275449-4 | © 2021 Hueber Verlag

9 Un reclamo

PARLARE

Dividetevi i ruoli e fate il dialogo. A lavora con p. 129, B con questa pagina. Poi scambiatevi i ruoli.

B

Lavorate allo sportello assistenza bagagli di un aeroporto italiano. Rispondete alle domande del passeggero e cercate di calmarlo.

11

10 Una vacanza? No, un'esperienza!

PARLARE

a **Queste foto pubblicizzano delle proposte per le vacanze. Osservatele con attenzione: che tipo di vacanza si propone? Che cosa fanno le persone? Abbinate e parlatene in coppia.**

vendemmia | transumanza | fattoria didattica | raccolta delle olive

Chiaro! B1 – Nuova edizione | ISBN 978-3-19-275449-4 | © 2021 Hueber Verlag

b **Ora leggete. Che tipo di testo è?**

Articolo di giornale | Post su una rete sociale | Sito web turistico

Fontechiara

HOME ALLOGGIO LA FATTORIA DOVE **VACANZE** GASTRONOMIA PREZZI

VACANZE CON OLIVE

Volete vedere «l'Italia tutta in una Regione»? Allora venite nelle Marche! Troverete spiagge incantevoli, montagne mozzafiato, boschi preziosi, natura incontaminata e tanti luoghi di interesse storico e artistico, oltre a infiniti piaceri enogastronomici. Noi vi aspettiamo all'agriturismo Fontechiara, fra le dolci colline a un passo da Treia, uno dei borghi più belli d'Italia, nella provincia di Macerata, a metà strada tra la riviera del Conero e il parco naturale dei Monti Sibillini. Il nostro casale, antico ma completamente ristrutturato, è dotato di ogni comfort, compresa una piscina circondata dal verde.

I nostri ospiti stranieri possono approfondire l'italiano in ogni momento e situazione della giornata mentre svolgono diverse attività insieme alla padrona di casa: facendo la spesa al mercato, andando dal giornalaio, rilassandosi con una passeggiata in campagna o acquistando una bottiglia di vino nell'azienda vinicola. Che c'è di meglio per sentirsi parte di questo paese e della sua cultura?

Vi offriamo vacanze dedicate alla tranquillità, allo yoga, all'arte, alla pesca.
Ma il nostro «piatto forte» è l'olio d'oliva: nel periodo ottobre-novembre potrete partecipare attivamente alla raccolta delle olive e, lavorando con noi, vedrete come nasce un vero olio extravergine!

Vacanza all'insegna dell'olio d'oliva extravergine

Vacanza di 5 giorni con raccolta delle olive + lezione in tema, workshop sulla valutazione dell'olio extravergine, visita al frantoio, cena con piatti tipici e olio nuovo (299 € a persona in camera doppia, supplemento di 100 € per camera singola). E ripartirete con qualche bottiglia di olio «raccolto» con le vostre mani!

Un pomeriggio a «tu per tu» con l'olio d'oliva extravergine

Workshop per imparare a riconoscere e valutare la qualità dell'olio extravergine. A seguire: cena con piatti tipici esaltati dall'olio extravergine d'oliva (49,- € a persona).

Contattateci!

(da: http://www.fontechiara.com)

c **Leggete il testo ancora una volta e rispondete alle domande. Poi confrontatevi con un compagno.**

- Perché, secondo il testo, nelle Marche c'è «l'Italia tutta in una Regione»?
- Dove si trova e che tipo di alloggio offre Fontechiara?
- Quali attività si possono svolgere?

Chiaro! B1 – Nuova edizione | ISBN 978-3-19-275449-4 | © 2021 Hueber Verlag

11 Raccogliendo e parlando

SCOPRIRE LA GRAMMATICA

a **Leggete le seguenti frasi, poi trovate nel testo del punto 10 le frasi equivalenti e scrivetele nelle righe vuote. Che cosa corrisponde, nelle frasi originali, a «mentre si rilassano» e a «mentre lavorerete»?**

1 I nostri ospiti stranieri possono approfondire l'italiano mentre si rilassano con una passeggiata in campagna.

.....

2 Mentre lavorerete con noi, vedrete come nasce un vero olio extravergine.

.....

Attenzione!

Gerundio presente → due o più azioni contemporanee con lo stesso soggetto

Gerundio + pronome → 1 parola (rilassandosi)

b **Rileggete il secondo paragrafo del testo, evidenziate le altre tre frasi con il verbo al gerundio e scrivetele qui sotto. Poi riformulatele con *mentre*.**

I nostri ospiti stranieri possono approfondire l'italiano...
... facendo la spesa al mercato / mentre .....
... . / .....
... . / .....

c **Giocate in coppia. Ognuno di voi scrive su un foglio 3 frasi con un verbo preceduto da *mentre*. Poi scambiatevi i fogli e riformulate le frasi del compagno usando il *gerundio*. Infine leggete a voce alta le frasi che avete scritto: qual è la più divertente o la più sorprendente?**

GIOCO

A: Il turista ascolta la lezione sulla raccolta delle olive mentre assaggia l'olio nuovo.

B: Il turista ascolta la lezione sulla raccolta delle olive assaggiando l'olio nuovo.

B: Mentre si avvicinano agli animali nella fattoria didattica, i bambini fanno molte domande.

A: Avvicinandosi agli animali nella fattoria didattica, i bambini fanno molte domande.

12–13

12 Che esperienza!

PARLARE E SCRIVERE MEDIAZIONE

Volete proporre una vacanza *esperenziale* nella vostra città / regione o in una località a vostra scelta (anche di fantasia).

a **Dividetevi in gruppi e raccogliete le idee: pensate a luoghi adatti, tipo di alloggio, attività da proporre, opportunità di imparare / approfondire la lingua del posto ecc.**

b **Preparate il programma della vostra vacanza e scrivete un testo per pubblicizzarla sul sito web dedicato al turismo locale.**

c **Ogni gruppo presenta la propria pubblicità. Quale proposta vi attira di più? Perché?**

14–18

Chiaro! B1 – Nuova edizione | ISBN 978-3-19-275449-4 | © 2021 Hueber Verlag

IO, TU, NOI: CULTURE IN DIALOGO

In questa rubrica:
- → riflettiamo su somiglianze e differenze culturali
- → ci scambiamo opinioni
- → cogliamo l'occasione per conoscere meglio il Paese e la gente

In questa lezione si parla di:
- → Comportamenti dei turisti

Il galateo del turista

a Guardate i disegni: qual è il problema in queste situazioni? Parlatene con un compagno.

1

2

3

4

5

6

b Quali di questi comportamenti sono accettati e quali sono considerati scortesi nel vostro Paese? Parlatene in gruppo.

c In gruppo, provate a redigere il «galateo del turista in Italia». Poi presentatelo alla classe.

Chiaro! B1 – Nuova edizione | ISBN 978-3-19-275449-4 | © 2021 Hueber Verlag

GRAMMATICA E COMUNICAZIONE

Präpositionen: *in, a* (Ausdruck der Fortbewegung) → 7

Viaggio **in** aereo / treno / macchina / camper / bicicletta.
Viaggio **a** piedi con lo zaino.

Adjektive auf *-bile* → 1.2

Una località **raggiungibile**.
(= che si può raggiungere)
Un viaggio **indimenticabile**.
(= un viaggio che non si può dimenticare)

Adjektive mit der Endung *-bile* drücken eine Möglichkeit aus.

credibile	→	**in**credibile
mangiabile	→	**imm**angiabile
leggibile	→	**ill**eggibile
bevibile	→	**im**bevibile
raggiungibile	→	**irr**aggiungibile
pensabile	→	**imp**ensabile

Durch die Vorsilbe *in-* bzw. *im-/ill-/irr-* erhalten die Adjektive auf *-bile* eine negative Bedeutung.

Das Gerundium: temporale Bedeutung → 5.9.1

Lavorando con noi vedrete come nasce un vero olio extravergine = Mentre lavorerete con noi, vedrete…

Das *gerundio presente* kann eine temporale Funktion übernehmen, wenn Haupt- und Nebensatz dasselbe Subjekt haben. Die Handlungen im Hauptsatz und im Nebensatz erfolgen gleichzeitig.

Das Gerundium: Stellung der Pronomen → 5.9.2

Gli ospiti stranieri approfondiscono l'italiano rilassando**si** con una passeggiata in campagna.

Pronomen werden an das Gerundium angehängt.

Überraschung bzw. Verwunderung ausdrücken

Come non trova il mio bagaglio?
Come non risulta?
Incredibile!
Ma tu guarda!

sich entschuldigen

Eh, mi dispiace, ma…
Eh, mi scusi.

eine Reiseroute beschreiben

Si raggiungerà il sito archeologico di Segesta.
Si percorrerà l'interno della Sicilia.
La strada costeggia il mare.
Mazara del Vallo è divisa in due dal fiume Mazaro.

um Verständnis bitten

Abbia pazienza.

Verständnis äußern

Eh, capisco…

jemandem etwas reichen

◆ Ha per caso l'etichetta del bagaglio?
○ Sì, eccola.

eine Landschaft beschreiben

È in una zona montuosa / pianeggiante / collinare.
Si trova sulla costa / in posizione panoramica.
È in campagna / in un bosco / in una valle.
È un paesaggio affascinante / pittoresco / indimenticabile.

Chiaro! B1 – Nuova edizione | ISBN 978-3-19-275449-4 | © 2021 Hueber Verlag

QUELLENVERZEICHNIS

Cover: © Thinkstock/iStock/kavram

Fotos Lektion 2:
S. 17: 1 bis 4 © Getty Images/iStock/RomanBabakin, © Getty Images/iStock/Neurobite, © Getty Images/E+/deimagine, © Getty Images/E+/Imgorthand | **S. 18:** 1 bis 9 © Getty Images/E+/DieterMeyrl, © Getty Images/iStock/StevanZZ, © Getty Images/iStock/Shaiith, © Getty Images/iStock/onairda, © Getty Images/iStock/DanielPrudek, © Getty Images/E+/agustavop, © Getty Images/iStock/ah_fotobox, © Getty Images/iStock/Karisssa, © Getty Images/iStock/Shaiith | **S. 19:** Italienkarte © Getty Images/iStock/rbiedermann | **S. 20:** Flaggen © Thinkstock/iStock/-ELIKA- | **S. 21:** © Getty Images/iStock/RobertoGennaro | **S. 22:** © Getty Images/iStock/Imgorthand | **S. 23:** oben © Getty Images/iStock/littleaom, unten © Getty Images/iStock/LeoPatrizi | **S. 24:** 1 bis 4 © Getty Images/E+/andresr, © Getty Images/E+/TommasoT, © Giuseppe Nastasi/Agriturismo Fontechiara, © Getty Images/iStock/ueuaphoto | **S. 25:** © Giuseppe Nastasi/Agriturismo Fontechiara | **S. 26:** © Getty Images/E+/andresr

Illustrationen: Michael Mantel, Lüneburg